

JOHN CARROLL

THE WRECK OF
WESTERN CULTURE

HUMANISM REVISITED



西方文化的衰落
人文主义复探

[美] 约翰·卡洛尔 著

叶安宁 译

新星出版社 NEW STAR PRESS

JOHN CARROLL

THE WRECK OF
WESTERN CULTURE

HUMANISM REVISITED



西方文化的衰落
人文主义复探

[美] 约翰·卡罗尔 著 叶安宁 译

新星出版社 NEW STAR PRESS

图书在版编目(CIP)数据

西方文化的衰落:人文主义复探/(美)卡洛尔著;叶安宁译.

—北京:新星出版社,2007.9

ISBN 978-7-80225-341-4

I.西... II.①卡... ②叶... III.文化—研究—西方国家

IV.G11

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 126296 号

西方文化的衰落

(美)约翰·卡洛尔 / 著 叶安宁 / 译

责任编辑:罗 晨

装帧设计:林 涛 秦 嶷

出版发行: 新星出版社

出 版 人: 谢 刚

社 址: 北京市东城区金宝街 67 号隆基大厦 100005

网 址: www.newstarpress.com

电 话: 010-65270477

传 真: 010-65270449

法律顾问: 北京建元律师事务所

经销电话: 010-65512133

邮购电话: 010-65276452

邮购地址: 北京市东四邮局 7 号信箱 100010

印 刷: 山东新华印刷厂临沂厂

开 本: 880 × 1230 1/32

印 张: 10.5 字 数: 208 千字

版 次: 2007 年 9 月第一版 2007 年 9 月第一次印刷

印 数: 0 001~6 000

书 号: ISBN 978-7-80225-341-4

定 价: 30.50 元

版权所有 侵权必究·如有质量问题,请与印刷厂联系调换 电话:0539-2925659



图1 多那太罗：《格太梅拉达骑马雕像》(Donatello: *The Gattamelata*), 约1447年, 青铜雕像, 帕多瓦, 圣人堂广场 (Piazza del Santo, Padua)

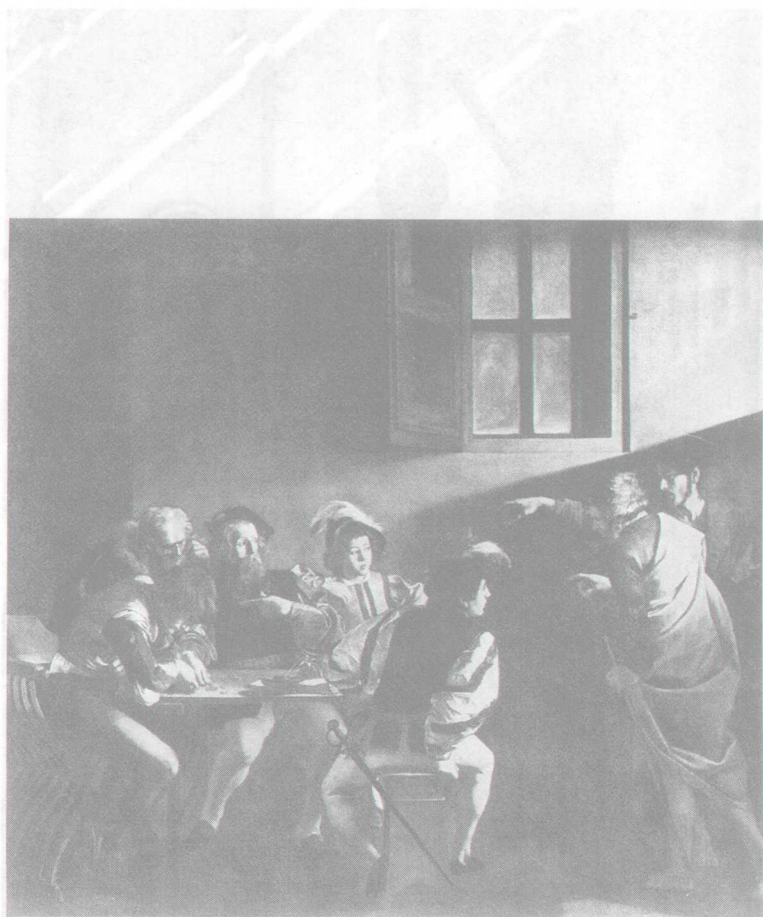


图2 卡拉瓦乔:《马太蒙召》(Caravaggio: *Call of Matthew*), 1600年,罗马,圣路吉教堂(San Luigi dei Francesi, Rome)

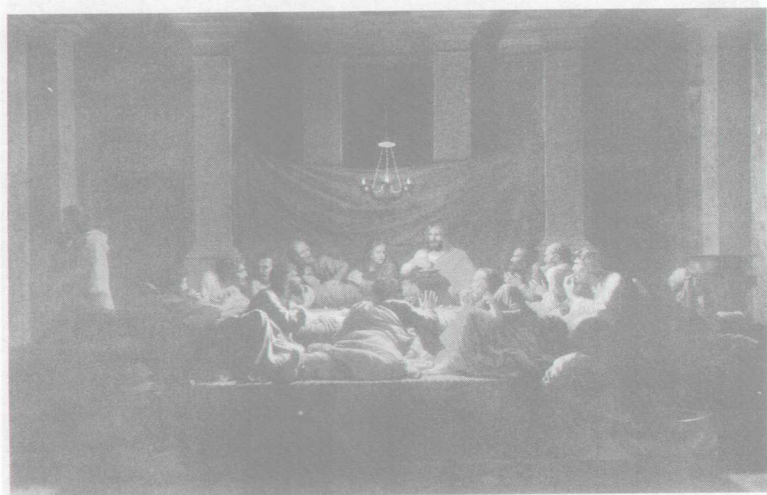


图3 普桑:《圣餐》(Poussin: *Eucharist*), 1647年, 爱丁堡, 苏格兰国立美术馆(National Gallery of Scotland, Edinburgh)

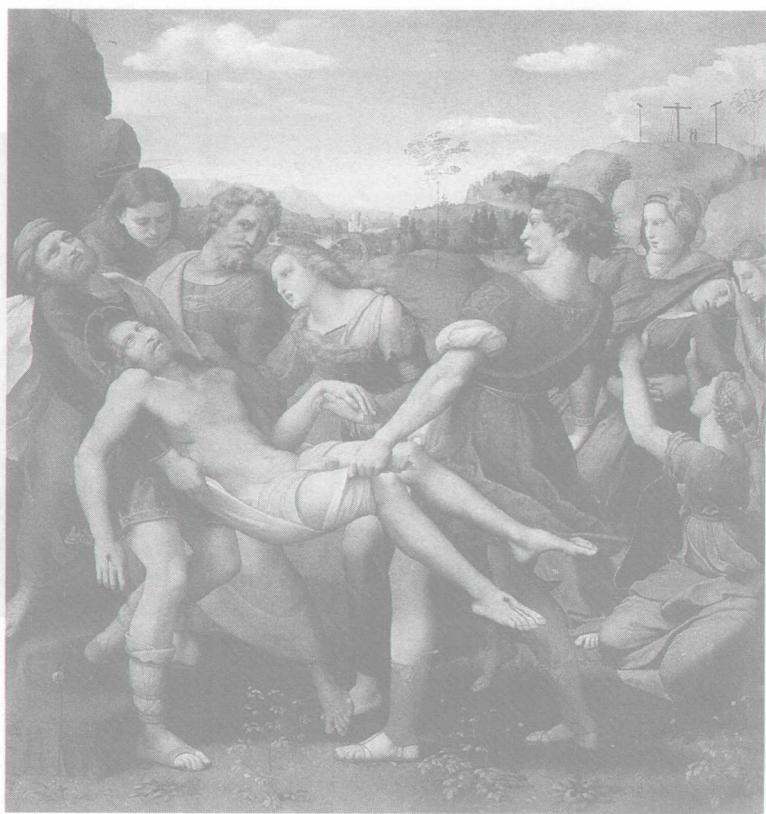


图4 拉斐尔：《基督被解下十字架》(Raphael: *Deposition*), 1507年, 罗马, 柏吉斯美术馆 (Gallery Borghese, Rome)



图5 贝拉斯克斯：《宫女》(Velázquez: *Las Meninas*), 1656年, 马德里, 普拉多美术馆(Prado, Madrid)

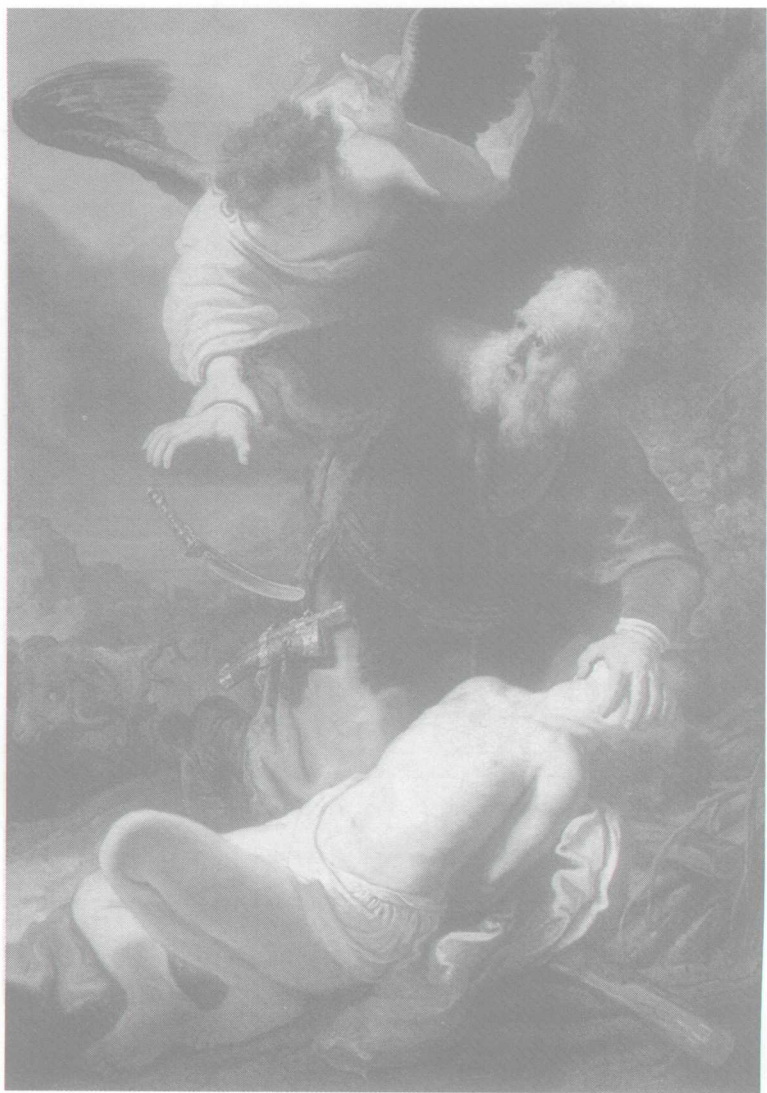


图6 伦勃朗：《以撒的献祭》(Rembrandt: *The Sacrifice of Isaac*), 1636年, 慕尼黑, 旧美术馆(Altepinakothek, Munich)

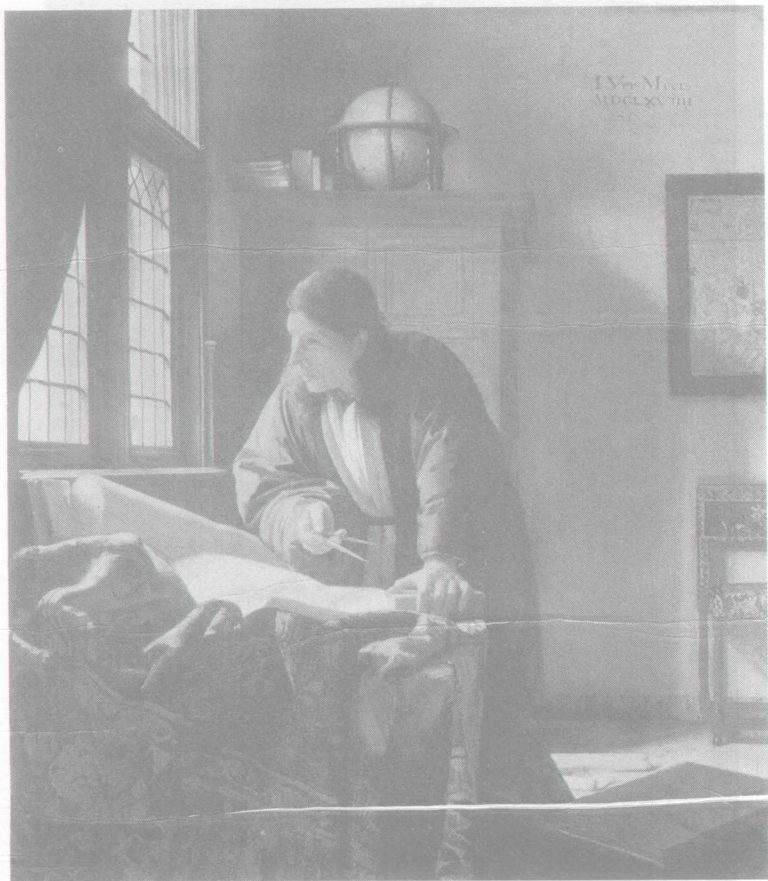


图7 弗美尔：《地理学家》(Vermeer: *The Geographer*), 1668—1669年, 法兰克福, 艺术美术馆(Städelsches Kunstinstitut, Frankfurt)



图8 蒙克：《圣母玛利亚》(Munch: *Madonna*)，石版画，
1895/1902年，奥斯陆，蒙克博物馆(Munch Museum, Oslo)

中文版序

首先感谢出版者和译者，使这本书得以和中国读者见面。

《西方文化的衰落》有两个显著原因会使中国读者发生兴趣。首先是一般意义上的。人文主义文化于过去五百年间在西方占据着主流地位，本书就此提供了一个粗略的回顾。在现代工业化经济的发展过程中，特别是在我们称之为“现代化”的重大社会转型中，人文主义文化扮演了一个主要角色。人文主义同时还是渐次成长起来的自由民主的西方政治模式的重要推手。

其次，另一个原因可能使中国读者更感兴趣：关于（西方国家以外的）现代化是否就意味着“西方化”——这是一场旷日持久且众说纷纭的辩论。是否必须走欧美发展的路才能维持一个现代的工业经济？“西方化”（Westernisation）的概念究竟包含了什么内容？

西方化无疑包含科学上的思想方法和分析方法；中国自身亦有其悠久和平行发展的科学传统。但西方化是否还应包含古典的文化作品——荷马和希腊悲剧，基督教圣经，柏拉图和亚里士多德，莎士比亚，巴赫和莫扎特的音乐，拉斐尔和普桑的绘画？它们是否还应包含西方其他独特的关于人性、历史、社会、政治、经济的思想方法？

本书讨论了西方文化五百年来演进为现代化形式的本质。人文主义文化的主要特征在于它的世俗性,换言之,它不是宗教的。它将人类个体推向宇宙的中心,替代了所有的超自然力、圣灵,以及神。它赋予每个人两种最重要的力量:自由意志和理性。

《西方文化的衰落》深入讨论的问题是:人文主义文化在提供物质进步、繁荣、舒适诸方面取得了无与伦比的成就。但它未能回答三个问题,这三个问题是所有人在一生中那些严肃的时刻会想到的:我从哪里来?我活着干什么?我死后到哪里去?本书探讨了这种文化缺失的病理的后果。

如果“西方化”在关键的文化的层面失败,那么其他社会有必要知道为什么,以及它会带来什么样的后果。其他社会,如正在经历现代化进程的中国,当对此有特殊的关注。他们未来的福祉亦可能经受同样严峻的考验。

约翰·卡洛尔

2007年7月

序

本书的首次问世是在 1993 年，初版时书名为《人文主义》，副标题为“西方文化的衰落”。当时曾考虑将书名和副标题的位置颠倒一下——我本人的意思，尽管后来也并未坚持。现在呈给读者的这一大幅改动的新版本则将主旨和吸引读者的论题作为书名，而将供使用的具体事例放在副标题的位置。

结构上的唯一改动只是将原书“艺术家的战斗”一章中关于普桑的部分抽取出来，发展成为现在书中一个独立的章节“另类宗教改革”，并将这一章作为基础部分的第四根支柱。我还论及 2001 年 9·11 事件及其对西方产生的深远的、超乎理解的复杂含意，它们与人文主义的核心问题有关。我引用了 2002 年写的一本篇幅不大的书——《恐怖：9·11 事件意义的沉思》（斯克莱伯[Scribe]出版）中的内容。

对音乐的论述亦有新的见解，增加了巴赫之于中产阶级文化形式的分析，以及莫扎特之于启蒙运动和浪漫精神的分析。此外，修订版还对自由主义民主的功绩给予了更大的确认。

初版书引发了一个大致如下的普遍反应：即使你诊断出了西方文化的病情，眼见它奄奄一息，那么药方呢？我们向何处去？《西方文化的衰落》一书仍未把进入这样一个广

阔的新的领域作为使命。本书的任务是衰辑占据支配地位的旧文化的逻辑,访寻其兴衰的路径,这也是帮助理解什么已经式微和为什么会式微所必须的。医生如果看不清疾病,他们是不可能对症下药的。我已在后来的书中着手下一步“何去何从”的任务,这些书包括《自我与灵魂:寻找意义的现代西方》(*Ego and Soul: The Modern West in Search of Meaning*, HarperCollins, 1998),和《西方梦想》(*The Western Dreaming*, HarperCollins, 2001)。

我在此鸣谢几位人士:贾斯汀·温特尔编辑了第一版,伦敦哈泼科林斯出版社的菲利普·格文·琼斯出版了此书。安东尼·弗鲁、安德鲁·里默和阿格尼斯·海勒向我指出了书中的差错。在修订版中,我听取了伊娃·斯图亚特、多恩·华生和凯蒂·赖特的观点。彼得·墨菲就马克思部分提供了细致的回答。斯克莱伯出版社的罗斯·拉德克利夫对我提出大量的建议,我都采纳了。斯克莱伯出版社的亨利·罗森布鲁姆则一如既往展现出他活跃的、具有严谨治学态度的和助人为乐的性格。

菲利普·里夫1980年在拉托贝大学开过一次题为“权威与文化”的讲座,本书中有两条思路受到这次讲座的启发。里夫引用了霍尔拜因的《大使》一画来说明文化是间接地起作用的,并且说明如果没有禁律,加之没有道德的底线,那么统治天下的就是死亡。

The Wreck of Western Culture: Humanism Revisited
by John Carroll

Copyright © 2004 by John Carroll

This edition arranged with Scribe Publications PTY Ltd.
through Big Apple Tuttle-Mori Agency, Labuan, Malaysia.

Simplified Chinese edition copyright © 2007

Shanghai Sanhui Culture and Press Ltd

Published by New Star Press

All rights reserved.

目 录

中文版序	1
序	1
一 引子	1
第一部分 基础	11
二 文艺复兴的荣光	13
三 死亡的使者	32
四 新教改革	57
五 另类宗教改革	78
第二部分 中场	103
六 冲突	105